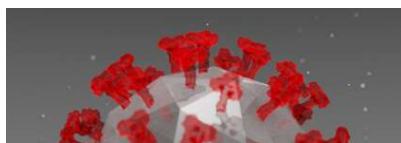


ESTIMACIÓN DEL RIESGO DE INFECCIÓN POR CORONAVIRUS EN EL ÁMBITO DE LA MÚSICA

Hochschule
FÜR MUSIK
Freiburg



Risikoeinschätzung einer Coronavirus-Infektion
im Bereich Musik – zweites Update vom 19. Mai
2020

 **Esmar** ESCUELA SUPERIOR
DE MÚSICA
DE ALTO RENDIMIENTO

<https://www.mh-freiburg.de/hochschule/covid-19-corona/risikoeinschaetzung>

<https://www.esmarmusic.com/estimacion-riesgo-infeccion-coronavirus-ambito-musica/>

TRADUCCIÓN DEL INFORME DE LA HOCHSCHULE FÜR MUSIK – FRIBURG

por Esmar – Escuela Superior de Música de Alto Rendimiento | 10 mayo, 2020 | Actualidad

Actualización del 6 de mayo de 2020

Ponemos a vuestra disposición la traducción de Adria Parravicini del texto original alojado en la [Hochschule für Musik Freiburg](https://www.mh-freiburg.de/hochschule/covid-19-corona/risikoeinschaetzung)

[Texto original](#)

Traducción: Adria Parravicini

Primera actualización del 6.5.2020:

Prof. Dr. med. Dr. phil. Claudia Spahn, Prof. Dr. med. Bernhard Richter
Instituto de Medicina para Músicos de Friburgo, Clínica Universitaria y Escuela Superior de Música de Friburgo
(Freiburger Institut für Musikermedizin, Universitätsklinikum und Hochschule für Musik Freiburg).

Preámbulo:

Las siguientes declaraciones representan estimaciones personales de los/as autores/as.
Se trata de una instantánea que irá siendo actualizada y comprobada según las prescripciones existentes y los últimos conocimientos científicos.

Antes de pasar a preguntas específicas del ámbito de la música, los autores quieren recalcar que también los músicos deben seguir las prescripciones y reglamentos dictados por el Estado.
Dichas medidas sufren continuos cambios ya que van adaptándose a la evolución de la Pandemia del Coronavirus. (...)

Desde nuestra primera estimación de peligrosidad del 25.04.2020, se han llevado a cabo investigaciones científicas. Existen evaluaciones de riesgo para músicos y cantantes de diferentes fuentes que difieren en algunos puntos ampliamente de nuestras declaraciones.

Nuestra meta sigue siendo ir corrigiendo nuestras valoraciones según los últimos resultados científicos (...).

Una primera investigación con instrumentistas de viento y cantantes encargada por la [Orquesta Sinfónica de Bamberg fue efectuada el 5.5.2020](#).

La Orquesta Sinfónica de Bamberg encargó a las empresas Tintschl BioEnergie- y Strömungstechnik AG que realizara una investigación junto con nosotros. Se incluyó en dicha investigación a todos los instrumentos de viento habituales en la orquesta, así como a la flauta de pico, al saxofón y a los cantantes (tanto de canto clásico como popular). En el estudio se realizaron experimentos cualitativos sobre la visualización de la corriente de la espiración y mediciones cuantitativas de la velocidad del aire a diferentes distancias. Los resultados aún deben ser valorados en detalle, y se necesitan algunos días para conseguirlo. Como primer resultado provisional se puede afirmar que a dos metros de distancia de los instrumentistas de viento y cantantes no hay diferencia con una corriente de aire normal.

(...) Tras una valoración detallada de los resultados de las mediciones se podrá elaborar una redacción diferenciada para cada instrumento de viento y cantantes en la próxima actualización.

Sigue siendo importante que las recomendaciones con respecto a la distancia social, la restricción de contacto, los límites de número de integrantes de un grupo de personas en una misma habitación, así como las reglas de higiene y el uso de mascarillas en espacios públicos, sean seguidas por los músicos. Las limitaciones de contacto por parte de los responsables políticos de la República Federal y de los Ländern -de forma modificada- se han ampliado hasta el 6.6.2020 (medida comunicada el 6.5.2020).

Músicos de todos los sectores deberían prestar atención rigurosa a síntomas como fiebre, tos o pérdida del sentido del olfato y del gusto, y evitar, en caso de padecerlos, y en medida de lo posible, cualquier contacto con otras personas, ya que puede tratarse del Covid-19, aun cuando no se disponga de un test positivo, y hasta que no se demuestre lo contrario. En caso de padecer síntomas debería ser posible, en nuestra opinión, una cuarentena voluntaria, aún sin una prueba de la infección. En el caso de una infección comprobada, de entrar al país desde el extranjero o de haber tenido contacto con otra persona infectada, deben cumplirse las reglas actuales de cuarentena. En cualquier caso, si una persona padeciera síntomas debería ser atendido por su médico de cabecera.

En el caso de clases de música con niños y adolescentes, los tutores deberían estar profundamente convencidos de la importancia de no enviarlos a clase con los primeros síntomas sospechosos de Coronavirus, aun cuando éstos sean muy leves. También los estudiantes universitarios, y por supuesto los docentes, quienes en ningún caso deberían impartir clase en esas circunstancias. Personas mayores o inmunodeprimidas deberían extremar las precauciones en la práctica musical.

(...)

Informaciones básicas sobre las vías de transmisión del virus

La transmisión principal de virus que provocan infecciones respiratorias se produce a través de gotas y aerosoles fabricadas al toser y estornudar, y que son acogidas por otras personas a través de la mucosa de la nariz, de la boca y de la anatomía conjuntiva de los ojos. Ya que el Covid-19 afecta principalmente a las vías respiratorias, también son éstos los canales principales de contagio: el aire de la respiración, la saliva y las secreciones de las vías respiratorias. (...)

La transmisión del Coronavirus como desencadenante del Covid-19 sucede principalmente a través de aerosoles que transportan los virus a través del aire. Un aerosol (en alemán, palabra inventada a partir de griego antiguo "á'n'p", en alemán "aire", y del latín solutio (solución)) es una mezcla heterogénea de partículas suspendidas en un gas.

(...)

Junto con la transmisión de la infección por medio de las gotas y aerosoles, también es posible el contagio por medio del contacto. La transmisión del virus a través de superficies contaminadas, especialmente en el entorno inmediato del infectado/a, no debe ser descartada, (...).

Aspectos específicos de peligrosidad en el ámbito de la Música:

Cantantes e instrumentistas de viento- Aspectos generales:

En vista de los caminos de propagación del virus a través del aire, subsiste en los cantantes e instrumentistas de viento el interrogante de si la actividad respiratoria al cantar o tocar un instrumento de viento supone un riesgo de infección más elevado.

El sonido se produce, en ambos grupos, mediante la corriente de aire de la espiración. Dicha corriente de aire fabricada durante la espiración se caracteriza, fisiológicamente, por ser interrumpida (excepto en el caso de la flauta) periódicamente por los labios (al hablar, al cantar o al tocar un instrumento de viento metal) o por la caña de la embocadura (instrumentos de viento madera excepto la flauta). Como consecuencia, la cantidad de aire que sale de la boca de los cantantes o del pabellón de los instrumentos citados no es grande. Las investigaciones actuales con la Sinfónica de Bamberg a cargo del Dipl. Ing. Schubert de la Compañía Tintschtl apoyan esta suposición.

Durante el proceso de la creación del sonido, en el caso de los instrumentistas de viento y cantantes puede ocurrir una producción de mucosidad significativa. Por un lado, no es raro observar que al cantar o tocar un instrumento de viento se produzca mayor mucosidad, liberándose más tarde del sistema respiratorio a través de la tos o del carraspeo. Además, debido a la sobrecarga del sistema respiratorio durante una ejecución prolongada, se puede acrecentar dicha producción de mucosidad.

En nuestra opinión, el respeto de las reglas de distanciamiento es muy importante. Debido a los resultados de nuestras últimas investigaciones no parece necesario mantener una distancia de 3 a 5 metros. Una distancia de 2 metros parece una distancia mínima suficiente para los instrumentistas de viento y cantantes, ya que, en nuestras investigaciones, a esa distancia no se produce un movimiento adicional del aire en el ambiente. Es importante que la ejecución musical se desarrolle en salas grandes, como salas de

concierto o iglesias, y que se produzca una ventilación frecuente y regular cada cortos períodos de tiempo.

Canto solista

En el caso del canto solista se producen una inspiración y espiración profundas durante la construcción del sonido. Si existe mayor riesgo de infección durante este proceso no ha sido aun científicamente comprobado. Aunque durante la fonación del canto no se observa una corriente de aire directa fuerte (como ha podido comprobarse en nuestras últimas mediciones), sí se puede suponer que durante el canto se produzca una propagación del virus en forma de aerosol. Sin embargo, y según estas últimas mediciones, dichos aerosoles no se propagan en el espacio más ampliamente que aquellos producidos por una respiración normal.

Sin embargo, durante el canto solista se lanzan partículas de saliva al pronunciar las consonantes, las cuales sí pueden ser fuente de propagación.

Canto coral

En el caso del canto coral, los fundamentos fisiológicos de la inspiración y espiración profundas son los mismos descritos anteriormente. En nuestra opinión, y según nuestras últimas investigaciones, es suficiente si se respetan 2 metros de distancia entre los/las coreutas. Las salas de ensayo deberían ser lo más amplias posibles y minuciosa y regularmente ventiladas. El número máximo de participantes debe respetar las prescripciones actuales.

Clase individual de canto

Prestando mucha atención a las medidas de seguridad (distancia de 2 metros y cumplimiento de las condiciones ambientales como la amplitud del aula y **pausas de 15 minutos entre cada alumno para ventilarla**) se reduce considerablemente, en nuestra opinión, el riesgo de contagio. Sin embargo, de esta afirmación no debe deducirse que docentes y/o alumnos puedan ser obligados a impartir o recibir las clases individuales de manera presencial. Si las condiciones arquitectónicas y organizativas no son las adecuadas, las clases deberían desarrollarse, en nuestra opinión, en formato digital.

Instrumentistas de viento

En el caso de los instrumentistas de viento, no hay por ahora estudios, según nuestro conocimiento, que midan la carga viral en el aire que expulsan al tocar. Sin embargo, es conocido que la ejecución de un instrumento de viento produce un intercambio de aire muy intenso entre los pulmones y las vías respiratorias, con, en parte, una presión de aire elevada. No está claro aún si la carga viral del aire se reduce en el camino a través del instrumento. Se puede deducir que la descarga del aire del intérprete en el ambiente puede conllevar carga viral. Sin embargo, y según las últimas investigaciones, el aerosol que se produce al tocar un instrumento de viento no se propaga en el ambiente más intensamente que el producido durante la respiración normal. Debido a los resultados de estas últimas mediciones no parece necesario mantener una distancia de 3 a 5 metros, sino que una distancia de 2 metros sería suficiente, ya que a esa distancia, en las últimas investigaciones, no se produjo un movimiento adicional del aire en el ambiente.

En el caso de los instrumentistas de viento se produce, además, condensación en los pabellones de los instrumentos a causa de la espiración, la cual se considera material potencial de propagación del virus. Aconsejamos evitar dejar el agua producida por tal condensación sobre el suelo, depositándola por el contrario en un contenedor para eliminar los desechos. Tampoco deberían los intérpretes soplar energicamente a través del instrumento para limpiarlo. La limpieza de instrumentos de viento debería efectuarse en habitaciones separadas del espacio de la ejecución/ensayo.

Clase individual de instrumentos de viento

El riesgo es comparable, según nuestra opinión, a la de las clases individuales de canto. El análisis exacto de las arriba mencionadas medidas será actualizado para cada instrumento de viento de forma individual y expuesto en la próxima actualización.

Ensembles de viento

Los ensembles de viento pueden estar compuestos por diferente número de integrantes. El tope máximo debe obedecer a las prescripciones actuales. En general se debería respetar, según las últimas investigaciones, una distancia de 2 metros entre los instrumentistas de viento, ya que a esa distancia no se produjo, en las últimas mediciones, un movimiento adicional del aire en el ambiente. Las salas de ensayo deberían ser lo más amplias posible, y se deberían ventilar de manera concienzuda y frecuente.

Medidas de apoyo para cantantes e instrumentistas de viento

El contagio directo a través de la saliva puede ser presumiblemente reducido mediante la colocación de tabiques de separación de plástico. En muchas instituciones podrían utilizarse las ya existentes pantallas protectoras de sonido como barreras provisionales contra las partículas de saliva.

En el caso de las clases de instrumentos de viento y canto, nos parece razonable que tanto los docentes como los alumnos utilicen mascarillas de protección mientras no estén cantando o tocando. En este punto habría que prestar atención a un correcto uso de las mismas según las reglas de higiene. Si hay mascarillas disponibles para el personal no sanitario, una adecuada utilización de una mascarilla FFP-2 podría reducir notablemente el riesgo de infección.

Al ser el cumplimiento de la distancia de seguridad una medida crucial, el disponer de una sala suficientemente amplia puede reducir sustancialmente el riesgo de contagio. En el período estival, recurrir a espacios abiertos puede ser una ayuda adicional, ya que los aerosoles se dispersan más rápidamente al aire libre, reduciéndose así el riesgo de contagio.

Instrumentos de teclado, cuerda frotada, cuerda pulsada y percusión – Aspectos generales

En el caso de los demás instrumentos, y según nuestra opinión, el riesgo de infección por gotas o aerosoles no es mayor que en otras situaciones sociales (siempre que se obedezcan estrictamente las normas de seguridad vigentes). Siguen siendo válidas los riesgos ya conocidos. Sin embargo, y en nuestra opinión, deben diferenciarse las diferentes formaciones a continuación descritas.

Instrumentistas de teclado

En el caso de los pianistas, existe riesgo de contagio por contacto si varios pianistas tocan uno detrás del otro el mismo instrumento. Antes de comenzar, cada pianista debe realizar un lavado de manos durante al menos 30 segundos. Además, y según nuestra opinión, las teclas deberían ser limpiadas con toallitas antes y después de la ejecución de cada pianista.

En el caso de la correpetición se debería prestar atención a que haya suficiente distancia de seguridad entre el pianista y el otro instrumentista o cantante (al menos 2 metros en el caso de instrumentistas de viento y cantantes, y 1,5 metros en el caso de los demás instrumentistas). Adicionalmente se pueden colocar mamparas de plexiglas para minimizar el riesgo de infección por partículas de saliva durante el acompañamiento a cantantes.

Instrumentos de cuerda frotada y pulsada e instrumentos de percusión

En el caso del traspaso o utilización conjunta de instrumentos el riesgo de contagio por contacto debería ser reducido de la misma manera que con los pianistas.

Música de cámara/ Grupos de música

En formaciones mixtas de música de cámara o grupos de música es suficiente, según nuestra opinión basada en las últimas investigaciones, mantener una distancia de al menos 2 metros en el caso de los vientos y cantantes, y de 1,5 metros en el caso del resto de instrumentistas. Las salas de ensayo deberían ser lo más grandes posibles y regularmente ventiladas. El número máximo de participantes debe corresponderse con las recomendaciones actuales.

Orquesta/ Big Band

En el caso de las orquestas y las big bands es suficiente, según nuestras últimas investigaciones, una distancia mínima de 2 metros entre los instrumentistas de viento y de 1,5 metros para los demás ejecutantes. Las salas de ensayo deben ser grandes y ventiladas regularmente. El número máximo de intérpretes debe seguir las recomendaciones generales.